

# MESTER

General Issue

XXVII

---

1998

## EDITORIAL BOARD

Emanuelle Oliveira  
Editor-in-Chief

María José Zubieta  
Advertising Editor

Eric Thau  
Canje Editor

Soraya Alamdari  
Alvaro Molina  
Natasha Dalzell-Martínez  
Wilmer Rojas

Tony Potter  
Cristina Mitrovich  
Antonietta Monaldi

## EDITORIAL ASSISTANTS

Rosa Arceo

Christina Weymouth

## ADVISORS

Anthony J. Coyne  
Verónica Cortínez

Joseph Rudi  
Shirley Arora

---

We wish to thank the Department of Spanish and Portuguese, the Graduate Student Association and the Del Amo Foundation for making this issue possible.

*Mester* is sponsored by the Graduate Students' Association, University of California, Los Angeles. It publishes critical articles, interviews and book reviews in Spanish, Portuguese and English. To be considered for publication, manuscripts should follow the *MLA Style Sheet, 4th Ed.* The original and *three* copies are required for all work. Please do not write the author's name on manuscripts; attach cover letter. The original of rejected articles will be returned on request if sufficient loose postage accompanies the manuscript. Submissions that are being considered by another journal or by a publisher are not accepted. Authors receive three complimentary copies of the issue in which their work appears.

Manuscripts, subscriptions and editorial correspondence should be addressed to: *Mester*, Department of Spanish & Portuguese, University of California, Los Angeles, Los Angeles, CA 90095-1532. Our e-mail address is [spmester@ucla.edu](mailto:spmester@ucla.edu). For more information please visit our WWW homepage at: <http://www.humnet.ucla.edu/spanport/mester/>

*Mester* is published annually. It is affiliated with the Department of Spanish & Portuguese, University of California, Los Angeles. The annual subscription rate is US\$15.00 for institutions/individuals and US\$8.00 for students. Add US\$5.00 for subscriptions outside of the United States, Canada and Mexico. Please make checks payable to UC Regents.

# MESTER

Literary Journal of the Graduate Students of the  
DEPARTMENT OF SPANISH & PORTUGUESE  
UNIVERSITY OF CALIFORNIA, LOS ANGELES

VOLUME XXVII

1998

## CONTENTS

### ARTICLES

- Allocation and Relocation of Identities  
*Walter Mignolo* ..... 1
- Gender and Aesthetics?: Two Translations of *La Respuesta*  
*Anthony M. Potter* ..... 17
- Woman Scorned: The Silenced Woman of the Latin American Avant-  
Garde  
*Beth Vinkler* ..... 35
- Lorca's "Horror a lo anecdótico": Enigma as Narrative in Two  
Gypsy Ballads ("La monja gitana" and "Muerto de amor")  
*Brian Morris* ..... 45
- The Tenacity of Faint Hopes: Neruda in the Late 1920s  
*Greg Dawes*..... 59
- Depois do Apocalipse: Utopia e Identidade em Quatro Romances  
Brasileiros  
*Erick Felinto* ..... 75
- Jesuit Proposals for a Regulated Society in a Colonial World: The Cases  
of Antonio Ruiz de Montoya and Antonio Vieira  
*Fernando Gomez* ..... 93

La Historia en dos obras de Rodolfo Usigli, o el juego entre la fantasía y la realidad <i>Mehl Penrose</i> .....	129
INTERVIEW	
Donde están las mujeres - Interview with Mirta Yáñez <i>Barbara D. Riess</i> .....	141
REVIEW .....	149
Kristal, Efrain. <i>Temptation of the Word: The Novels of Mario Vargas Llosa</i> <i>Antonietta Monaldi</i> .....	149
CONTRIBUTOR'S PAGE .....	155